

## Что, если у меня есть медицинская страховка?

Большинство медицинских страховок полностью покрывают онкологический скрининг на рак молочной железы, рак шейки матки и колоректальный рак. Их также покрывает программа Medicaid и страховые планы New York State of Health. Изучите детали своего страхового плана и узнайте, какие услуги онкологического скрининга покрываются им.

## Что, если у меня нет медицинской страховки?

Чтобы зарегистрироваться в New York State of Health, позвоните по номеру **855-355-5777** или узнайте больше на сайте [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov)

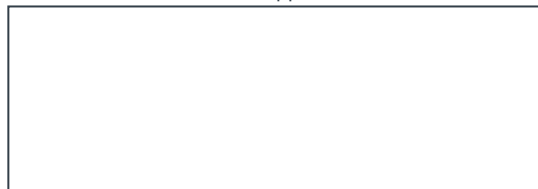


## Знаете ли вы...

- Рак молочной железы чаще всего обнаруживают у женщин в возрасте 50 лет и старше. Женщинам в возрасте от 50 до 74 лет следует проходить маммографию каждые два года.
- Рак шейки матки чаще всего обнаруживают у женщин, которые никогда не проходили онкологический скрининг.
- Около 90 % случаев колоректального рака обнаруживаются у мужчин в возрасте 50 лет и старше. Мужчинам и женщинам от 45 до 75 лет следует регулярно проходить скрининг на колоректальный рак.

## Как найти программу услуг по борьбе с онкологическими заболеваниями (CSP)?

Ближайшее к вам отделение CSP:



Также можно позвонить по номеру **1-866-442-2262**. Звонки бесплатные, операторы работают круглосуточно (без выходных) и готовы предоставить вам информацию о доступной для вас CSP. *Hablamos Español*. Предоставляются услуги перевода на другие языки.



**Cancer Services Program**

Программа Департамента здравоохранения (Department of Health)



**Department of Health**



**SCREEN OUT CANCER**  
Advancing Cancer Prevention Nationwide

Это издание создано на основании Соглашения о сотрудничестве № NSU58DP006309 при финансовой поддержке центров по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention). Ответственность за содержание издания целиком несут авторы; она может не отражать официальную позицию Центров контроля и профилактики заболеваний или Департамента здравоохранения и социальных служб (Department of Health and Human Services).

## Ознакомьтесь с информацией о

# Программа услуг по борьбе с онкологическими заболеваниями штата Нью-Йорк



Программа услуг по борьбе с онкологическими заболеваниями предусматривает **БЕСПЛАТНЫЙ** скрининг на рак груди, рак шейки матки и колоректальный рак для людей, отвечающих соответствующим критериям.

Позвоните по номеру **1-866-442-2262**

## Что собой представляет (Cancer Services Program, CSP)?

CSP — это программа онкологического скрининга штата Нью-Йорк. Мы бесплатно проводим **скрининг на рак молочной железы, рак шейки матки и колоректальный рак** (также называемый раком толстой кишки) и осуществляем последующее наблюдение для людей, которые:

- Проживают в штате Нью-Йорк
- Не имеют медицинской страховки
- Имеют медицинскую страховку, по условиям которой стоимость скрининга является слишком высокой
- Соответствуют критериям программы в отношении возраста и дохода



## Зачем проходить скрининг на рак?

Онкологический скрининг может спасти жизнь. Скрининг предназначен для выявления признаков рака **до проявления его симптомов и возникновения проблем со здоровьем.**

Скрининговые тесты на рак груди, шейки матки и колоректальный рак **могут выявить рак на ранней стадии, когда его легче лечить.**

Рак шейки матки и колоректальный рак **можно предотвратить, если выявить их на ранней стадии.**

## Какие услуги предоставляются в рамках CSP?

CSP предусматривают онкологический скрининг, дополнительные тесты/анализы, помощь с лечением и услуги поддержки.

### ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ СКРИНИНГ

#### Скрининг на рак молочной железы

- Женщины в возрасте 40 лет и старше
- Женщины моложе 40 лет, подверженные высокому риску развития рака молочной железы\*

#### Скрининг на рак шейки матки

- Женщины в возрасте 40 лет и старше

#### Скрининг на колоректальный рак

- Люди в возрасте 45 лет и старше со средним риском развития колоректального рака
- Люди с повышенным или высоким риском развития колоректального рака\*

*\*Решение о наличии высокого риска развития колоректального рака может принимать только поставщик медицинских услуг, имеющий лицензию на ведение медицинской деятельности в штате Нью-Йорк.*

**Онкологический скрининг может спасти жизнь!**

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕСТЫ/СКРИНИНГИ

В случае аномального результата скрининга в рамках CSP будут выполнены дополнительные тесты, называемые диагностическими тестами. Эти тесты помогают определить наличие или отсутствие рака.

### ПОМОЩЬ С ЛЕЧЕНИЕМ

- Если у пациента обнаружен рак молочной железы, рак шейки матки или колоректальный рак, менеджер CSP помогает ему зарегистрироваться в программе лечения рака Medicaid (Medicaid Cancer Treatment Program, МСТР) штата Нью-Йорк, при условии, что этот пациент соответствует критериям программы. Программа МСТР предоставляет полное покрытие Medicaid на все время лечения пациента от рака.
- В программе МСТР могут зарегистрироваться мужчины, у которых рак простаты диагностирован врачом, участвующим в программе CSP.

*Примечание. CSP не оплачивает услуги скрининга или диагностического тестирования на рак простаты.*

### УСЛУГИ ПОДДЕРЖКИ

#### Координация пациентов

- Персонал CSP может помочь вам найти транспорт и оказать другую помощь, если у вас возникнут проблемы с записью на обследование или прибытием на него.

#### Курирование обслуживания

- Менеджеры CSP, которые ведут ваше дело, записывают пациентов на приемы для дополнительного тестирования и следят за тем, чтобы пациенты получали необходимую им поддержку.

#### Ссылки на другие онкологические организации

- По всему штату Нью-Йорк действуют различные организации, которые предоставляют определенные услуги жителям Нью-Йорка, болеющим раком, а также их семьям. Позвоните по номеру **1-866-442-2262**, чтобы узнать больше о таких услугах как поддержка вылечившихся от рака и генетическое консультирование.